



# Together We Thrive

## Austin/Travis County Community Health Plan

Health begins where we live, learn, work and play. Opportunities for health start at home, in our neighborhoods and work places. And all people—regardless of background, education or money—should have the chance to make choices that lead to a long and healthy life.

—ROBERT WOOD JOHNSON FOUNDATION

### A PLAN FOR COMMUNITY HEALTH

- ✓ Presents the facts
- ✓ Invites people to discuss their experiences
- ✓ Lists problems to be solved
- ✓ Makes plans to solve the problems
- ✓ Helps define ways for people to work together to improve health

### FACTS

Facts tell stories with numbers. For example:

Do we have safe neighborhoods to walk in?

Do we have enough affordable grocery stores?

Do we have enough doctors and nurses?

Is our job market strong enough to provide the money families need to take care of themselves?

What makes some neighborhoods healthier than others?

### VOICES

Facts alone do not tell the whole story. Your stories and the experiences of your family, your neighborhood or your school, all help to bring the pictures of our community's health into sharper focus.



CENTRAL HEALTH

St David's  
FOUNDATION



Seton  
Healthcare Family

UTHealth™  
The University of Texas  
Health Science Center at Houston  
School of Public Health  
Austin Regional Campus

Find information about the Community Health Plan online or contact us at (512) 972-5888 or [CHACHIP@austintexas.gov](mailto:CHACHIP@austintexas.gov). Meetings will be held around Austin and Travis County throughout this year, resulting in a 2012 plan that will continue far into the future.

[www.austintexas.gov/healthforum](http://www.austintexas.gov/healthforum)



# Juntos Prosperamos

Plan de Salud Comunitario para la ciudad de Austin y el condado de Travis

La salud comienza en el lugar en donde vivimos, aprendemos, trabajamos y jugamos. Las oportunidades de salud empiezan en el hogar, en nuestros vecindarios y lugares de trabajo. Y toda la gente - sin importar la formación, educación o posición económica - debemos tener la oportunidad de poder escoger las opciones que nos permitan disfrutar de una vida más longeva y saludable.

- ROBERT WOOD JOHNSON FOUNDATION

## UN PLAN DE SALUD COMUNITARIO

- ✓ Presenta los hechos
- ✓ Invita a la gente a compartir sus experiencias
- ✓ Lista los problemas que se deben resolver
- ✓ Hace los planes para resolver los problemas
- ✓ Ayuda a definir las formas en las que la gente puede trabajar de forma conjunta para mejorar la salud

## HECHOS

Los hechos cuentan historias con base en números. Por ejemplo:

¿Tenemos vecindarios seguros en los que podamos caminar?

¿Contamos con suficientes tiendas para víveres con precios económicos?

¿Contamos con suficientes doctores y enfermeras?

¿Es nuestro mercado laboral lo suficientemente fuerte para proporcionar el dinero que las familias necesitan para hacerse cargo de ellos mismos?

¿Qué hace a algunos vecindarios más saludables que otros?

## VOCES

Los hechos por sí mismos no nos cuentan la historia completa. Las historias y experiencias de su familia, su vecindario o su escuela, todo nos ayuda para que podamos ver con mayor claridad cómo se encuentra la salud de nuestra comunidad.



CENTRAL HEALTH

St David's FOUNDATION



Seton Healthcare Family

UTHealth  
The University of Texas  
Health Science Center at Houston  
School of Public Health  
Austin Regional Campus

Busque información sobre el Plan de Salud Comunitario en [www.austintexas.gov/healthforum](http://www.austintexas.gov/healthforum). Las juntas se realizarán en la ciudad de Austin y el condado de Travis durante todo este año, lo que dará como resultado un plan 2012 que continuará aplicándose en el futuro a largo plazo.

(512) 972-5888

[CHACHIP@austintexas.gov](mailto:CHACHIP@austintexas.gov)

[www.austintexas.gov/healthforum](http://www.austintexas.gov/healthforum)